

# Telekommunikations-System

## Alcatel OmniPCX 4400

### Bedienungsanleitung analoge Nebenstelle





**Inhaltsverzeichnis****Allgemeine Hinweise**

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Zur Bedienungsanleitung ..... | 1 |
|-------------------------------|---|

**Telefonieren**

|  |    |
|--|----|
| Ich möchte telefonieren .....                                  | 2  |
| Ich führe ein zweites Gespräch .....                           | 3  |
| Ich werde angerufen .....                                      | 4  |
| Mein Gesprächspartner ist besetzt oder meldet sich nicht ..... | 5  |
| Gruppen-Leistungsmerkmale .....                                | 6  |
| Ich verlasse meinen Platz und kehre zurück .....               | 7  |
| Ich verlasse meinen Platz und kehre zurück (Fortsetzung) ..... | 8  |
| Gespräche von anderen Teilnehmern heranholen .....             | 8  |
| Komfortleistungsmerkmale .....                                 | 9  |
| Paßwort verändern .....  | 13 |
| Programmieren der individuellen Kurzwahlziele .....            | 13 |
| Anhang A: Index .....  | 14 |



## Zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen beim Einsatz analoger Telefonapparate an das Telekommunikationssystem Alcatel 4400.

Dabei können Telefone mit MFV - Mehrfrequenzwahlverfahren - oder mit IWW - Impulswahlverfahren - zum Einsatz kommen.

Zusätzlich zu den Leistungsmerkmalen Ihres Telefones können im Zusammenhang mit der TK-Anlage Alcatel 4400 die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Leistungsmerkmale bei beiden Telefentypen über die Eingabe der entsprechenden Kennziffern aktiviert werden.

Diese Kennziffern werden bei der Installation der Anlage kundenindividuell festgelegt.

Bitte tragen Sie diese Kennziffern in den dafür vorgesehenen Platz ( \_ \_ \_ ) in der Spalte "Bedienung" ein.

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



Hörer abnehmen

Hörer auflegen












-Taste

entspricht je nach Ausführung Ihres Telefones der Rückfrage-taste, Erdftaste, Signaltaste oder Flashstaste





Eingabe einer Kennziffer um ein Leistungsmerkmal einzuleiten, z.B. um die eigenen Kurzwahlziele zu speichern  
Wahlwiederholung



| Funktion   | Erklärung   | Bedienung  |
|--|---|--|
| <b>Ich möchte telefonieren</b>                       |   |  |
| <b>Externe Gespräche</b>                             | Amtsgespräche führen                                      |  -- -- Kennziffer für Amt oder Rufnummer  -Taste und |
| <b>Privatgespräche</b>                               | Private externe Gespräche führen                          |  -- -- Kennziffer für Amtsanlassung Privatgespräch und PIN-Nr. (mit/ohne Paßwort) und externe Rufnummer                               |
| <b>Interne Gespräche</b>                             | Hausgespräche führen                                      |  Rufnummer  |
| <b>Gespräche beenden</b>                             | Sie möchten ein Gespräch beenden                          |   |
| <b>Sammelkurzwahl</b>                                | Eingabe einer Kurzrufnummer                               |  Kurzrufnummer  |
| <b>Wahlwiederholung</b>                              | Automatische Wahl der letzten internen/externen Rufnummer |  -- -- Kennziffer für Wahlwiederholung oder          |
| <b>Übertragung mit MFV<br/>- bei IWV - Telefonen</b> | Während eines Gespräches                                  | -- -- Kennziffer für Rückfrage und<br>-- -- Kennziffer für MFV-Wahl und<br>-- -- Eingabe von Ziffern   |
| <b>- bei MFV - Telefonen</b>                         | Während eines Gespräches                                  | Eingabe von Ziffern, Stern - und Raute-Taste   |
| <b>Individuelle Kurzwahl</b>                         | Kurzwahl aktivieren                                       |  -- -- Kennziffer für Indiv. Kurzwahl aktivieren und Taste auswählen (0-9)  |

| Funktion  | Erklärung   | Bedienung  |
|---|---|--|
| <b>Ich führe ein zweites Gespräch - Gespräch verbinden</b>                  |   |  |
| <p><b>Zweites Gespräch:</b><br/>-IWW-Telefon</p> <p><b>-MFV-Telefon</b></p> | <p>Rückfragegespräch einleiten<br/>Rückfragegespräch beenden</p> <p>Rückfragegespräch einleiten<br/>Rückfragegespräch beenden</p> | <p>__ __ Kennziffer für Rückfragegespräch und Rufnr. 2. Teiln.<br/>__ __ Kennziffer für Rückfragegespräch - wieder mit dem ersten Teilnehmer verbunden</p> <p>(R) -Taste und Rufnr. 2. Teilnehmer<br/>(R) -Taste und<br/>__ __ Kennziffer für Rückfragegespräch (wieder mit 1. Teilnehmer verbunden)</p> |
| <p><b>Makeln</b><br/>-IWW-Telefon<br/>-MFV-Telefon</p>                      | <p>Wechsel zwischen zwei Gesprächen</p>   | <p>__ __ Kennziffer für Makeln<br/>(R) -Taste und __ __ Kennziffer für Makeln</p>  |

Haben Sie ein Rückfragegespräch eingeleitet, können Sie die nachstehenden Funktionen "Makeln", "Dreierkonferenz" und "Gespräch verbinden" ausführen

| Funktion   | Erklärung  | Bedienung   |
|--|--|---|
| <b>Ich führe ein zweites Gespräch - Gespräch verbinden (Fortsetzung)</b> |  |   |
| <b>Dreierkonferenz:</b><br>-IWW-Telefon<br>-MFV-Telefon                  | Konferenz <b>einberufen</b><br><br>Konferenz <b>beenden</b> (löschen)                      | ___ ___ Kennziffer für Dreierkonferenz<br>(R) -Taste und ___ ___ Kennziffer für Dreierkonferenz<br><br>___ ___ Kennziffer für Dreierkonferenz<br>2x (R) -Taste (wieder mit 1. Tln. verbunden) |
| <b>Gespräch verbinden</b>  | Den Teilnehmer der in Rückfrage gehalten wird, zu einem anderen Teilnehmer weiterverbinden | Teilnehmerrufnummer    |
| <b>Ich werde angerufen</b>   |  |   |
| <b>Anruf</b>   | Anruf entgegennehmen   |    |

| Funktion  | Erklärung   | Bedienung   |
|---|---|---|
| <b>Mein Gesprächspartner ist besetzt oder meldet sich nicht</b> |   |   |
| <b>Automatischen Rückruf einleiten</b>                          | Automatischen Rückruf bei freiem oder besetzten Teilnehmer einleiten.   | <p>__ __ Kennziffer für autom. Rückruf bei frei/besetzt</p>   |
| <b>Rückruf besetzt löschen</b>                                  | Rückruf auf besetzten Teilnehmer löschen  | <p>↑ __ besetzten Tln. oder<br/>           ↓ __ Kennziffer für Löschen auf besetzten Tln., Rufnr.</p>                                   |
| <b>Rückruf frei löschen</b>                                     | Rückruf auf freien Teilnehmer löschen   | <p>↑ __ Kennziffer für Ausschalten der Nachricht<br/>           und Rufnummer des Tln.<br/>           ↓ __ Kennziffer für Anklöpfen</p> |
| <b>Anklöpfen</b>  | Bei besetztem Teilnehmer Kennzahl wählen<br>Nachdem der Teilnehmer sein Gespräch beendet hat, wird die Verbindung zu Ihnen automatisch durchgeschaltet, deshalb den Hörer nicht auflegen. |   |
| <b>Direktes Ansprechen</b>                                      | Durchsage auf den Lautsprecher, wenn Gesprächspartner frei oder besetzt   | <p>__ __ Kennziffer für direktes Ansprechen</p>   |

| Funktion  | Erklärung   | Bedienung   |
|---|---|---|
| <b>Mein Gesprächspartner ist besetzt oder meldet sich nicht (Fortsetzung)</b> |   |   |
| <b>Aufschalten</b>  | Durchsage auf Hörer, wenn Gesprächspartner besetzt ist  | __ __ Kennziffer für Aufschalten  |
| <b>Personensuchanlage</b>   | Teilnehmer über PSA suchen  | __ __ Kennziffer für Personensuchen in Nachwahl   |
| <b>Nachrichten senden</b>   | Telex, Text, Fax-Nachricht<br>Nur an Teilnehmer, deren Telefon ein Display haben (4011, 4012, 4034) | __ __ Kennziffer für Telex-Nachricht abholen u. NST-Rufnr.<br>__ __ Kennziffer für Text-Nachricht abholen u. NST-Rufnr.<br>__ __ Kennziffer für Fax-Nachricht abholen u. NST-Rufnr. |
| <b>Gruppen-Leistungsmerkmale</b>  |   |   |
| <b>Sammelanschluß*</b>  | Aus Sammelanschluß herauschalten<br>In Sammelanschluß hineinschalten                                | __ __ Kennziffer für Sammelanschluß herauschalten<br>__ __ Kennziffer für Sammelanschluß hineinschalten   |

\* Hinweis: Neben zyklischem und sequentielltem Ruf kann auch ein paralleler Ruf zu allen Sammelanschluß-Teilnehmern erfolgen (Einrichtung im System erforderlich)

| Funktion  | Erklärung  | Bedienung   |
|---|--|---|
| <b>Ich verlasse meinen Platz und kehre zurück</b>   |  |   |
| <b>Rufumleitung sofort</b>  | Rufumleitung sofort (intern und extern) möglich  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Kennziffer für Rufumleitung sofort und Rufnummer, wohin umgeleitet werden soll</li> </ul>   |
| <b>Rufumleitung besetzt</b>   | Rufumleitung nur im Besetzfall   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Kennziffer für Rufumleitung besetzt und Rufnummer, wohin umgeleitet werden soll</li> </ul>  |
| <b>Rufumleitung nach Zeit</b>   | Rufumleitung nur bei nicht Melden (intern und extern) möglich  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Kennziffer für Rufumleitung bei nicht Melden und Rufnummer, wohin umgeleitet werden soll</li> </ul>   |
| <b>Rufumleitung nach Zeit und im Besetzfall</b>   | Rufumleitung bei nicht Melden und im Besetzfall  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Kennziffer für Rufumleitung bei nicht Melden und im Besetzfall u. Rufnummer, wohin umgeleitet werden soll</li> </ul>  |
| <b>Rufumleitung löschen</b>   | Aktivierte Rufumleitung löschen  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Kennziffer für Rufumleitung löschen (Allgem. Löschkennziffer)</li> </ul>  |
| <b>Rufumleitung (fern) mitnehmbar*</b><br>(2 Möglichkeiten - je nach Einstellung im System) | <p>1. Rufumleitung "Fernschalten" zu der Nebenstelle, an der Sie sich z.Zt. befinden</p> <p>2. Rufumleitung "Fernschalten" zu beliebiger Nebenstelle</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Kennziffer für Rufumleitung (fern) mitnehmbar Rufnummer, die umgeleitet werden soll (eigene Nebenstelle) und falls notwendig, Paßwort dieser Nebenstelle</li> <li>-- Kennziffer für Rufumleitung (fern) mitnehmbar Eingabe der Zielrufnummer und den Teilnehmers und falls notwendig, dessen Paßwort</li> </ul> |

\* Hinweis: Die Rufumleitung fern/mitnehmbar ist auch netzübergreifend anwendbar

| Funktion  | Erklärung   | Bedienung  |
|---|---|--|
| <b>Ich verlasse meinen Platz und kehre zurück (Fortsetzung)</b>                                       |   |  |
| <b>Ruf mitnehmbar löschen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● vom eigenen Telefon</li> </ul> | Aktivierte Rufumleitung löschen   | _ _ _ Kennziffer für Rufumleitung löschen (Allgem. Löschkennziffer)  |
| <b>Ruf mitnehmbar löschen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● vom fremden Telefon</li> </ul> | Rufumleitung von der Nebenstelle löschen, die Ziel der Rufumleitung war | _ _ _ Kennziffer für Rufumleitung fern löschen und Rufnummer der Nebenstelle, von der die Rufe umgeleitet wurden |
| <b>Rückruf letzter Anrufer</b>  | Letzten Anrufer, mit dem kein Gespräch zustandekam, zurückrufen         | _ _ _ Kennziffer für Rückruf letzter Anrufer   |
| <b>Gespräche von anderen Teilnehmern heranholen</b>   |   |  |
| <b>Gezieltes Heranholen</b>   | Heranholen mit Eingabe der Rufnummer                                    | _ _ _ Kennziffer für gezieltes Heranholen und NST-Rufnr.   |
| <b>Ungez. Heranholen</b>  | Heranholen innerhalb einer defin. Gruppe                                | _ _ _ Kennziffer für ungezieltes Heranholen  |
| <b>Offene Nachtabfrage</b>  | Heranholen bei Nachtschaltung   | _ _ _ Kennziffer für Heranholen offene Nachtabfrage  |

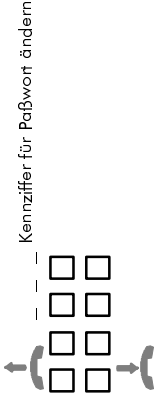
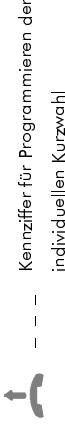

| Funktion                                | Erklärung  | Bedienung  |
|---|--|--|
| <b>Komfortleistungsmerkmale</b>         |  |  |
| <b>Parken</b><br>(-bei MFV-Telefonen)   | Gespräch parken<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>● Parken auf die eigene Nebenstelle</li> <li>● Parken auf eine fremde Nebenstelle</li> </ul>         | <div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">R</span> </div> Taste vor Eingabe der Kennziffer<br><br>_ _ Kennziffer für Parken<br>_ _ Kennziffer für Parken und<br>_ _ Rufnummer, wohin das Gespräch geparkt werden soll |
| <b>Parken zurückholen</b>               | Geparktes Gespräch zurückholen von: <ul style="list-style-type: none"> <li>● der <b>eigenen</b> Nebenstelle</li> <li>● einer <b>fremden</b> Nebenstelle</li> </ul> | _ _ Kennziffer für Parken<br>_ _ Kennziffer für Parken und<br>_ _ Rufnummer, die das Gespräch geparkt hat  |
| <b>Anrufsschutz</b>                     | Anrufsschutz einleiten<br>Anrufsschutz löschen   | _ _ Kennziffer für Anrufschutz und Paßwort<br>_ _ Kennziffer für Anrufschutz   |
| <b>Aufschalten/Anklopfen verhindern</b> | Vor einem Gespräch gegen Aufschalten/<br>Anklopfen schützen  | _ _ Kennziffer für Aufschalten/Anklopfen u.eigene Rufnr.   |
| <b>Personensuchanlage</b>               | Melden an einer beliebigen Nebenstelle   | _ _ Kennziffer für PSA   |
| <b>Codeschloß</b>                       | Telefonieren sperren<br>Sperre aufheben  | _ _ Kennziffer für Sperren<br>_ _ Kennziffer für Sperren und persönliches Paßwort  |

| Funktion   | Erklärung  | Bedienung  |
|--|--|--|
| <b>Komfortleistungsmerkmale (Fortsetzung)</b>              |  |  |
| <p><b>Verrechnungsnummer</b></p>                           | <p>Gesprächskosten einer Verrechnungsnummer zuordnen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● vor einem Gespräch (Amtsgespräch, abgehend)</li> </ul> | <p>-- -- Kennziffer für Verrechnungsnummer, Verrechnungsnummer (max. 12-stellig), Kennziffer für Amtsanlassung, Rufnummer</p>                                |
| <p><b>Terminfunktion *</b></p>                             | <p>Einmaligen Termin speichern</p> <p>Einmaligen Termin löschen</p>  | <p>-- -- Kennziffer für Terminruf und Termineingabe: XX Stunden, XX Minuten</p> <p>-- -- Kennziffer für Terminruf löschen</p>                                |
| <p><b>Mitnahme der Terminalfunktion</b></p>                | <p>Abruf der eigenen Kurzwahlziele von einem anderen Telefon (gilt jeweils nur für eine Aktivität)</p>   | <p>-- -- Kennziffer für Mitnahme Terminalfunktion und eigene NST-Rufnr. und Paßwort (evtl. anfallende Gebühren werden Ihrer eigentlichen NST zugeordnet)</p> |
| <p><b>Umzug einer NST:</b></p>                             |  | <p>↑ ↓ -- -- Kennziffer für In- u. Außerbetriebnahme und pers. Paßwort eingeben</p>  |
| <p><b>Außerbetriebnahme</b></p>                            | <p>NST außer Betrieb nehmen (keine ankommenden und abgehenden Gespräche mehr möglich)</p>  | <p>↑ ↓ -- -- Kennziffer für In- u. Außerbetriebnahme und pers. Paßwort eingeben</p>  |
| <p><b>Inbetriebnahme</b><br/>(nur an NST gleicher Art)</p> | <p>Apparat an neuer Steckdose anschließen - Gespräche sind wieder möglich</p>  | <p>↑ ↓ eigene Rufnummer und Paßwort</p>  |

\* Wollen Sie einen Terminruf für eine fremde Nebenstelle aktivieren, geben Sie nach der gewünschten Zeit die Rufnummer dieses Telefones ein.

| Funktion   | Erklärung  | Bedienung   |
|--|--|---|
| <b>Komfortleistungsmerkmale (Fortsetzung)</b>  |  |   |
| <b>Partnernebenstelle</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>● festlegen</li> </ul> | Rufumleitungen ohne Zielangabe werden automatisch zum Partner umgeleitet | _ _ _ Kennziffer für Partnernebenstelle ändern und persönliches Paßwort eingeben und Rufnummer der Partnernebenstelle                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● ändern</li> </ul>                                 | Sie möchten eine andere Nebenstelle als Partner bestimmen                | _ _ _ Kennziffer für Partnernebenstelle ändern und persönliches Paßwort eingeben und Rufnummer der neuen Partnernebenstelle           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● löschen</li> </ul>                                | Sie möchten keine Partnernebenstelle mehr                                | _ _ _ Kennziffer für Partnernebenstelle ändern und persönl. Paßwort und eigene Nebenstellenummer                                      |
| <b>Partner-Ein</b>   | Ihre Anrufe werden nach Zeit (z.B.5x Klingeln) zum Partner umgeleitet    | _ _ _ Kennzahl für PartnerEin (Überlauf ein)  |
| <b>Partner-Aus</b>   | Sie erhalten Ihre Anrufe wieder an Ihrem Telefon                         | _ _ _ Kennzahl für PartnerAus (Überlauf löschen)  |
| <b>Fangen</b>  | Identität eines Anrufers, der Sie telefonisch belästigt, feststellen     | _ _ _ Kennziffer für Fangen während des Gesprächs eingeben<br>(der Systembeauftragte kann nun die Identität des Anrufers feststellen) |

| Funktion  | Erklärung   | Bedienung  |
|---|---|--|
| <b>Komfortleistungsmerkmale (Fortsetzung)</b>                 |   |  |
| <b>Große Konferenz<br/>7-er/29-er Konferenz</b>               | <p>Voraussetzung: Absprache der Konferenzteilnehmer über Termin, Uhrzeit, Konf.-Code.<br/>Zur vereinbarten Zeit in die Konferenz einschalten:</p> | <p>-- -- Kennziffer für Konferenz<br/>-- -- Konferenzcode eingeben<br/>Zur Unterscheidung zwischen 7-er und 29-er Konferenz muß der erste Teilnehmer der 29-er Konferenz vor dem vereinbarten Konf.-Code * oder # eingeben</p> |
| <b>Externen Gesprächspartner in die Konferenz einbeziehen</b> | <p>Der Teilnehmer, der einen externen Teilnehmer in die Konferenz einbezieht, muß diese vorerst verlassen (Taste Trennen)</p>                     | <p>Rufnummer externer Teilnehmer<br/>-- -- Kennziffer für Konferenz<br/>-- -- Konferenzcode<br/>(Externer Teilnehmer ist in die Konferenz eingeschaltet)</p>   |
| <b>Wieder in die Konferenz einschalten</b>                    | <p>Sie möchten wieder an der Konferenz teilnehmen</p>   | <p>-- -- Kennziffer für Konferenz<br/>-- -- Konferenzcode<br/>(Sie sind wieder Teilnehmer der Konferenz)</p>   |

| Funktion   | Erklärung  | Bedienung  |
|--|--|--|
| <b>Paßwort verändern</b>                             |  |  |
| <b>Paßwort programmieren</b>                         | Programmieren einschalten<br>Altes Paßwort eingeben (Default 0000)<br>Neues Paßwort (max. 4 Stellen) eingeben<br>Eingabe bestätigen  |   |
| <b>Programmieren der individuellen Kurzwahlziele</b> |  |  |
| <b>Neu programmieren</b>                             | Programmieren einschalten<br>Auswahl der zu programmierenden Taste<br>Bei externem Ziel Antskennziffer eingeben<br>Kurzwahlziel (Rufnummer) eingeben<br>Eingabe bestätigen |  <p data-bbox="714 405 734 646">Taste auswählen (Tasten 0-9)</p> <p data-bbox="748 475 768 646">Rufnummer eingabe</p> |
| <b>Löschen der Kurzwahl</b>                          | Bei Eingabe einer neuen Kurzwahlnummer wird die alte KW-Nummer überschrieben   |   |

## Anhang A: Index

### A

Anklopfen, 5  
Anruf, 4  
Anrufschutz, 9  
Aufschalten, 6  
Aufschalten/Anklopfen verhindern, 9  
Außerbetriebnahme, 10  
Automatischen Rückruf einleiten, 5

### C

Codeschloß, 9

### D

Direktes Ansprechen, 5  
Dreierkonferenz, 4

### F

Fangen, 11

### G

Gespräch  
beenden, 2  
extern, 2  
intern, 2  
privat, 2  
verbinden, 4  
zweites, 3

Große Konferenz, 12

### I

Inbetriebnahme, 10  
Ind. Kurzwahlziele, löschen, 12  
Ind. Kurzwahlziele, programmieren, 13  
Ind. Kurzwahl aktivieren, 2

### M

Makeln, 3  
Mitnahme der Terminalfunktion, 10

### N

Nachrichten senden, 6

### O

Offene Nachtabfrage, 8

## Anhang A: Index

### P

Parken  
  Externgespräche, 9  
  Interngespräche, 9  
  zurückholen, 9  
Partnebeneinstelle  
  ändern, 11  
  festlegen, 11  
  löschen, 11

Personensuchanlage  
  melden, 9  
  suchen, 6

Programmierten, Paßwort, 13

### R

Rückruf  
  besetzt löschen, 5

frei löschen, 5

Rückruf letzter Anrufer, 8

Rufumleitung

  besetzt, 7

  löschen, 7

  mitnehmbar, 7

  löschen, 8

  nach Zeit, 7

  nach Zeit und im Besetzfall, 7

  sofort, 7

### U

Übertragung mit MIFV, 2

Umzug einer NST, 10

### V

Verrechnungsnummer, 10

### S

Sammelanschluß, 6

Sammelkurzwahl, 2

### W

Wahlwiederholung, 2

### T

Terminfunktion, 10

### Z

Zur Bedienungsanleitung, 1

**Notizen**

---

---



**Alcatel ist weltweit der größte Lieferant von Kommunikationssystemen. Die Hauptgeschäftsbereiche sind Netzsysteme, Mobilkommunikation, Funkübertragungssysteme, Raumfahrt und Verteidigung, Business Systems, Starkstrom- und Fernmeldekabel, Transportautomatisierung sowie professionelle Elektronik.**

**Den Unternehmensbereich Business Systems mit den Produktprogrammen Kommunikationsanlagen, Systeme und Netze erreichen Sie in 8 Vertriebsregionen...**

### **Berlin**

Colditzstraße 34-36  
12099 Berlin  
Telefon (0 30) 70 02-0  
Fax (0 30) 70 02-21 10

### **Hamburg**

Tangstedter Landstraße 111  
22415 Hamburg  
Telefon (0 40) 5 20 12-01  
Fax (0 40) 5 20 12-494

### **Neuss**

Hammfelddamm 7  
41460 Neuss  
Telefon (0 21 31) 1 08-0  
Fax (0 21 31) 1 08-305

### **Stuttgart**

Motorstraße 28  
70499 Stuttgart  
Telefon (0711) 83 84-0  
Fax (0711) 83 84-507

### **Dresden**

Am Wüsteberg 3  
01723 Kesselsdorf  
Telefon (03 52 04) 44-0  
Fax (03 52 04) 4 41 11

### **Hannover**

Beiersdorfstraße 5  
30165 Hannover  
Telefon (05 11) 63 05-0  
Fax (05 11) 63 05-260

### **Frankfurt**

Höchster Straße 82  
65835 Liederbach  
Telefon (069) 3 00 96-0  
Fax (069) 3 00 96-111

### **München**

Kapellenstraße 8  
85622 Feldkirchen  
Telefon (0 89) 9 91 12-0  
Fax (0 89) 9 91 12-205

**...und mehr als 100 Zweigstellen**